



## **“TORGIANO CONFLUENZA D'ARTE”**

### **V edizione**

Scambi culturali di giovani artisti europei

Ceramica - Scultura – Disegno e Acquerello – Musica

**> 4 – 13 Luglio 2014**

**Venerdì 4 luglio 2014, a Torgiano (PG) prenderanno il via il laboratorio di musica e da domenica 6 quelli di ceramica, scultura, disegno dal vivo - acquerello con giovani artisti europei, nell'ambito della quinta edizione del progetto “TORGIANO CONFLUENZA D'ARTE”.**

I quattro corsi di perfezionamento si concluderanno il 13 luglio prossimo.

L'iniziativa è **promossa dal GAL Media Valle del Tevere, dalla Provincia di Perugia e organizzata dal Comune di Torgiano**, in collaborazione con l'Accademia di Belle Arti “Pietro Vannucci” di Perugia e la Rome University of Fine Arts (RUFA), l'associazione INTRA che curano la direzione artistica, il Conservatorio di Musica Francesco Morlacchi di Perugia, e le Pro Loco di Brufa e Torgiano.

### **Laboratorio 1**

“AMPOLLIERE DI GIOVANI ARTISTI PER L'OLIO NUOVO”

6-13 luglio

**Titolo del progetto:** “Oliolà”

**Docente** è il Maestro ceramista **Antonella Ravagli**

mob: 339/8112492 - antonella.ravagli@fastwebnet.it

Gli **studenti partecipanti** sono

Setarè Maruf, (Perugia) seta89@hotmail.it 324/6980177

Martina Campana (Perugia) martina.c@alice.it 377/1304574

Gau Yaru (Shanxi. Cina- Perugia) gaoyaru1992@hotmail.com 324/6015944

Camilla Compagni (Accademia di Belle Arti di Verona),

camilla.compagni@gmail.com cell: 348 80 19 122

Adriana Delkova (National Academy of Arts. Sofia, Bulgaria) (RUFA)

adriana.delkova@hotmail.com tel cell: + 359 879 261 619

Antonia Toseva (National Academy of Arts. Sofia, Bulgaria)

peppart17@abv.bg tel cell: + 359 281 102 20

**Sede del laboratorio** a Torgiano presso la Vecchia Fornace “Zulimo Aretini”



della Fondazione Lungarotti.



### **Breve descrizione**

#### **PREMESSA**

Considerata ormai superata la didattica "scolastica", per aprire la strada a nuove conoscenze, a nuove ricerche, a nuove curiosità occorre in primo luogo mettersi in gioco non come docente –che deve decidere cosa è bene e cosa è male-, ma come artista voglioso d'imparare e di lasciarsi trascinare dagli stimoli provenienti dall'esterno. In questo Antonia Campi insegna: nonostante la carriera percorsa da successi importantissimi tra cui l'assegnazione del compasso d'oro, ormai novantenne non ha esitato ad avvicinarsi a ceramisti più giovani per affrontare assieme lo studio e la realizzazione di pezzi del tutto inediti. Lo stesso si vuole fare quest'estate a Torgiano, cercando di rendere protagonisti, attraverso i manufatti che si andranno a creare, le singole personalità, gli interessi e le idee di quanti vorranno confrontarsi in questa esperienza di lavoro.

L'obiettivo di questo percorso che porterà sicuramente alla valorizzazione del materiale fittile pur senza precluderne altri, è focalizzato non tanto alla ricerca del bello, ma piuttosto al ritrovamento dell'anima e della poetica delle "cose", siano esse semplicemente polveri o oggetti dimenticati da riportare a nuova vita.

#### **PERCORSO DI RICERCA**

Ricerca di materiali che possano essere utilizzati e/o da cui trarre ispirazione per fare "nostro" un determinato luogo. Scambio delle conoscenze dei partecipanti al work in progress. Individuazione di una linea di ricerca condivisa, pur non rinunciando alla scelta di forme espressive soggettive e originali. Disponibilità a perseguire un'idea di progetto piuttosto che il progetto di un oggetto finalizzato a se stesso. Come per le precedenti edizioni, i manufatti devono mantenere la funzionalità di un oggetto d'uso, ma in essi ogni singolo artista riserva il proprio mondo immaginativo. La ceramista Antonella Ravagli conduce i suoi allievi guidandoli attraverso il processo creativo, dando loro la possibilità di indagare nuovi materiali e nuovi linguaggi a loro sconosciuti.

### **FAENZA "Argilla" 2014**

PRESENTAZIONE DEI LAVORI IN ANTEPRIMA PER LA MANIFESTAZIONE ARGILLÀ'.

5-6-7 settembre 2014

Titolo della mostra: "Torgiano experience: l'olio di Oliva incontra l'argilla".

La mostra a Faenza prevede la presentazione degli ultimi 3 laboratori di ceramica.

#### **Breve descrizione**

In Umbria, a Torgiano, terra d'arcaiche contaminazioni tra spirito e materia, dove il paesaggio racconta di un felice incontro tra uomo e genius loci, la ceramica contemporanea



Torgiano  
Confluenza  
d'Arte

riaccende il dialogo tra natura e cultura, attraverso un'inedita esperienza che vede "maestri" ed "allievi" uniti in progetti condivisi, capaci di reinventare il dinamismo creativo della "bottega rinascimentale". Durante le tre edizioni: 2012, 2013 e 2014 i ceramisti Alfredo Gioventù, Mirco Denicolò e Antonella Ravagli, insieme agli studenti dell'Accademia hanno unito le loro esperienze e le loro capacità per fondere, in un contemporaneo linguaggio estetico, l'arte della ceramica e l'arte olearia in un unico contenuto "Arte della Terra".

L'INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA a Torgiano per questo laboratorio è **sabato 8 Novembre** presso il **MOO – Museo dell'olivo e dell'olio di Torgiano**.

Si svolgerà durante la manifestazione Versando Torgiano e rimarrà in mostra al Museo dell'olio fino al 10 gennaio 2015.

## Laboratorio 2

"BRUFARTE GIOVANI"

6-13 luglio

*Titolo del progetto: "La pelle della scultura"*

**Docente Antonella Conte**

mob. 331 34 88 533 - antoconte@gmail.com

Gli **studenti partecipanti** sono

Lucrezia De Fazio (RUFA) lucrezia.df@hotmail.com 340/0551740

Livia Olivetti (RUFA) livietta milly@hotmail.it 334/3995585

Valentina Pinti (Perugia) vale\_37\_89hotmail.it 339/5650928

Serena Dominici (Perugia) serele2002@libero.it 349/4726117

Anna Boccali (Perugia) boccali.anna@alice.it 339/4120384

~~Adriano Pagan (Verona) adrifex@virgilio.it 334/9688148~~

**Sede del laboratorio** è l'ex- Edificio scolastico della frazione di Brufa e sala la Perla di Brufa.

## Breve descrizione

Questo laboratorio vuole porre l'accento su un'aspetto molto specifico della scultura, ovvero concentrare l'attenzione dei giovani scultori sulla qualità tattile della superficie: "la texture".

Della parola Texture la traduzione dall'inglese può assumere diversi significati come: carattere, consistenza, ordito, struttura, tono o trama.

Diceva l'artista e designer Bruno Munari: *"Che differenza c'è tra una palla di legno, un'arancia, un gomito e la luna? Ammesso che siano tutte di uguale dimensione, noi potremmo dire che sono tutte delle sfere, ma che si differenziano per la natura della loro superficie."*

"La texture" intesa come caratterizzazione di una superficie piana o plastica.



Il carattere, la consistenza, la struttura della superficie caratterizza tutti gli elementi sia naturali che artificiali. *“...Tutti i tipi di materiali che potrebbero essere nel mio campo visivo: le foglie e le loro nervature, i bordi sfilacciati di un sacchetto di tela, le pennellate di una pittura moderna, un filo di una bobina, e così via.”* (Max Ernst)

In questo laboratorio si vuole far partire dalla superficie il ragionamento e la relazione, che porteranno alla realizzazione delle opere.

La pelle delle cose è il primo elemento che ci induce, spesso, ad una immediata reazione rispetto agli oggetti e alle persone. Condurre il ragionamento ad osservare le qualità e di conseguenza le sensazioni che un' oggetto ci provoca, a partire dalla sua ruvidità piuttosto che dalla levigatezza. L'osservazione “superficiale” delle cose porta alla scoperta che tutti gli elementi sono strutturati da una trama modulare, (anche se avvolte impercettibile) e si compongono sulla superficie a seconda della forma che l'oggetto assume.

Così anche nell'oggetto più asimmetrico o organico che possiamo creare o incontrare, si riscopre la forma geometrica, la modularità, la disposizione nello spazio e i rapporti matematici che ne regolano l'armonia.

La manifestazione BrufArte Giovani nasce nel 1997 da un'idea di Mario Pizzoni, parallelamente collegata a “Scultori a Brufa. La Strada del Vino e dell'Arte”.

L'iniziativa è stata riconosciuta da subito importante opportunità per i giovani artisti di far conoscere il proprio talento attraverso alcuni lavori presentati all'interno di una manifestazione artistica già consolidata. Le sculture proposte sono state presentate in forma di bozzetto, per poi essere lasciate alla Pro Loco di Brufa e andare così lentamente a costituire un possibile museo d'arte contemporanea. Il laboratorio di scultura permette ai giovani artisti di sperimentare nuovi materiali sotto la guida di uno scultore. Brufa con i suoi paesaggi e le sue sculture diventa luogo ideale per il “fare scultura”.

#### **INAUGURAZIONE MOSTRA di “BrufArte Giovani”:**

Installazione delle opere nel Borgo di Brufa **sabato 23 agosto**, durante la festa “Scultori a Brufa “ che si terrà dal 19 al 31 Agosto 2014. Seconda presentazione dei lavori (insieme agli altri laboratori) con presentazione del catalogo **sabato 8 Novembre** presso il **MOO – Museo dell'Olio e dell'Olio di Torgiano**, e le sale adiacenti.

#### **Laboratorio 3**

“VINARELLI NOVELLI”

6-13 luglio

*Titolo del progetto: “I simboli sacrali del paesaggio” - Disegno dal Vero*

**Docente Luciano Tittarelli**

393/4413736 - 075/690743 - lu.tatti@alice.it

Gli **studenti partecipanti** sono



Elisa D'Urbano (RUFA) durbano.elisa@libero.it 331/9467172

Marianna Felicetti (RUFA) mariannafelicetti@hotmail.it 347/8118205

Rinaldi Elisabetta (Perugia) bettareb@gmail.com 329/0489097

Olga Lokteva Aleksandrov (Perugia) oyalokteva@gmail.ru 393/4607049

Gu Meng Xia (Perugia) 710329845@qq.com 393/3876352

Silvia Bellani (Verona) silvia.bruca@hotmail.it 339/3874709

**Sede del laboratorio:** Piano Nobile di Palazzo Malizia a Torgiano.

**Breve descrizione del corso:** laboratorio Disegno dal vero.

Luogo: Il territorio di Torgiano, assunto come elemento di coesione del rapporto simbolico con la natura.

Metodo: Interpretazione dei connotati storici e antropologici mediante il disegno dal vero.

Obiettivi: Individuazione dei luoghi e localizzazione dei segni, dei simboli sacrali, dei nomi, degli itinerari, delle edicole, delle chiese e dei santuari.

Temi: Le caratteristiche del paesaggio. La conservazione e la trasformazione dei luoghi.

Il rapporto tra segni naturali e sistemi insediativi. I valori simbolici e le caratteristiche sacrali del cristianesimo nei percorsi, nelle edicole, nelle chiese, nei santuari e nell'ambiente.

L'interpretazione personale dei luoghi attraverso l'evidenziazione del rapporto di trasformazione, urbanizzazione e industrializzazione del paesaggio.

La relazione tra uomo e natura: il disegno di persone al lavoro. Il misticismo dei luoghi di culto. Il colore del paesaggio naturale e antropizzato. Le materie coloranti del paesaggio.

Calendario appuntamenti laboratorio Disegno dal Vero

**Martedì 8 luglio**

**h 17:00-18:30** Torgiano – Sala del Consiglio Comunale- incontro con la Professoressa Valeria Menchetelli: *“le chiese leonine”*

**Mercoledì 9 luglio**

**h 17:00-18:30** Torgiano – Sala del Consiglio Comunale- incontro con l'Ing. Massimo Mariani *“disegno a mano libera per il piacere della rappresentazione artistica e prospettica”*

**Giovedì 10 luglio**

**h 17:00** Torgiano – proiezione di esperienza di disegno dell'ABA Perugia: *Ora et disegna, disegno sul minimetro, disegno e suono, incontro con i maestri del fumetto.*

**h 19:30** Torgiano - *evento disegno dal vero eseguito da autorità istituzionali cittadine ( Rettore UNIPG, Rettore UNISTRAPG, Presidente ABAPG, Presidente CONSPG) con cena finale* alla confluenza dei fiumi Tevere e Chiascio

I Vinarelli, giunti quest'anno alla 31esima edizione, sono nati nel 1983 da un'idea del Prof. Giuseppe Agozzino, dell'Ing. Antonio Turchetti e dell'allora Assessore alla Cultura del Comune Ulderico Pettorossi. Sono opere realizzate durante il primo lunedì dopo Ferragosto,



quando numerosi artisti realizzano le loro creazioni utilizzando il generoso e inimitabile prodotto di queste terre per diluire i loro colori, il vino, da cui appunto il nome “Vinarelli”, evoluzione dei classici acquerelli. Obiettivo di tale laboratorio, è di far acquisire abilità specifiche nell'Acquerello e nel Disegno e di affinare la propria percezione su valori quali: segno, forma, spazio, contrasto, colore e composizione.

#### **INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA**

il **6 Agosto** a Torgiano presso la chiesa di San Bartolomeo e rimarrà aperta durante tutto l'agosto Torgianese dal 6 al 18 agosto. Seconda presentazione dei lavori (insieme agli altri laboratori) con presentazione del catalogo sabato 8 Novembre presso il MOO – Museo dell'Olio e dell'Olio di Torgiano, e le sale adiacenti.

#### **Laboratorio 4**

MUSICA

(4-11 luglio)

*Titolo del progetto “Come ti suono il muto”*

**Docente M° Marco Dalpane**

**Tutor** Alessandro Zucchetti

**Docente storia del Cinema:** Sebastiano Giuffrida

Il workshop è rivolto a musicisti di formazione classica e non: allievi di Conservatorio, musicisti jazz e rock, strumentisti e compositori che desiderino conoscere più da vicino problematiche, estetiche e prassi esecutive legate al mondo della sonorizzazione di film muti.

**Sede del laboratorio:** Sala Sant'Antonio Torgiano

Le lezioni avranno luogo in Sala B di S. Antonio (nei locali della Biblioteca).

I laboratori in Sala A di S. Antonio attrezzata di pianoforte e proiettore.

Iscrizione: [intratorgianocinemia@gmail.com](mailto:intratorgianocinemia@gmail.com)

#### **Programma del workshop**

##### **Teoria ed estetica**

- Funzione della musica nel cinema
- Modelli della musica per il cinema
- Semiologia della musica per il cinema

##### **Storia**

- La musica nel cinema muto (compilazioni, repertori, adattamenti cinematografici, le prime partiture cinematografiche)

##### **Ascolto**

Analisi all'ascolto di opere significative (sviluppo dell'orecchio, identificazione di stili e



linguaggi musicali, percezione delle forme)

### **L'improvvisazione**

- Introduzione all'improvvisazione musicale
- La pratica dell'improvvisazione
- Dall'improvvisazione alla scrittura, dalla scrittura all'improvvisazione.

### **Laboratorio pratico di sonorizzazione di film muti** (solisti e gruppi strumentali)

Durante il workshop si assegneranno ai solisti e/o ai gruppi dei film muti su cui effettuare i singoli laboratori pratici di sonorizzazione.

Venerdì 11 luglio a conclusione del workshop, è prevista una esibizione pubblica con sonorizzazione dal vivo di film muti con tutti i partecipanti al workshop.

Oltre alla presenza costante del m° Marco Dalpane, i partecipanti avranno come referenti il m° Alessandro Zucchetti in qualità di tutor musicale e il prof. Sebastiano A. Giuffrida che svolgerà alcune lezioni sul linguaggio cinematografico delle origini.

### *Calendario Cinema - Concerti eseguiti dal Maestro Marco Dalpane*

#### *Sabato 5 luglio*

h 21.00 **Brufa – Area Festa** - Proiezione del film *Sherlock Jr.* (Buster Keaton -1924) - musica dal vivo, pianoforte  
a seguire Concerto *Frank Zappa: quando il Genio si fa Musica*, musiche di Frank musiche di Zappa arrangiate da Marco Dalpane.

#### *Lunedì 7 luglio*

h. 21.00 **Torgiano Sala S. Antonio** proiezione pubblica:  
*Paris qui dort* (di René Clair - 1923) musica di Marco Dalpane  
*Entr'acte* (di René Clair - 1924) musica di Enrik Satie

#### *Mercoledì 9 luglio*

h. 21.00 **Torgiano Sala S. Antonio** proiezione pubblica:  
*La caduta della casa Usher* (di Jean Epstein – 1928)  
musica dal vivo, pianoforte

#### *Venerdì 11 luglio*

h 21.00 **Bettona Giardini S. Caterina** - *Silent Movies Anthology* – vari cortometraggi muti musicati dal vivo da Marco Dalpane, Francesca Aste e dagli allievi del workshop.

**I laboratori** (ceramica, pittura e scultura) **si rivolgono** a 18 studenti delle Accademie di Belle Arti, e il laboratorio di Musica si rivolge a studenti del Conservatorio di Musica Francesco Morlacchi o a musicisti esterni.

n.2 studenti dell'Accademia Bulgara di Sofia

n.3 studenti dell' Accademia di Verona

n.4 studenti dell'Accademia RUFA di Roma





n.9 studenti dell'Accademia di Belle Arti "Pietro Vannucci" di Perugia che comprende studenti

Erasmus dall' USSR e dalla Cina e dalla Spagna.

E alcuni studenti del Conservatorio di Musica di Perugia "Francesco Morlacchi"

Gli studenti scelti sono stati individuati dai professori della specifica cattedra di ciascuna accademia, o conservatorio che si sono distinti per merito di studi.

Sono stati ammessi alla selezione solo studenti regolarmente iscritti ai corsi (laurea triennale, laurea specialistica) per quanto riguarda le Accademie. E musicisti già diplomati esterni al conservatorio. La finalità del progetto è quello di raggiungere:

3 CFA (crediti formativi accademici) per gli studenti delle Accademie.

4 Crediti Formativi per gli effettivi (allievi del Conservatorio Morlacchi)

2 Crediti Formativi per gli uditori (allievi del Conservatorio Morlacchi)

Ogni laboratorio avrà una durata di 8 giorni, per 8 ore al giorno, compreso di allestimento della mostra, parte integrante del percorso formativo (per gli artisti delle Accademie) e compreso di Concerto finale per gli studenti in musica.

#### ***TUTTI I PROGETTI POSSONO ESSERE CONSULTATI IN***

[www.mediavalledeltevere.it](http://www.mediavalledeltevere.it)

[www.abaperugia.org](http://www.abaperugia.org)

[www.comune.torgiano.pg.it](http://www.comune.torgiano.pg.it)

[www.unirufa.it](http://www.unirufa.it)

[www.provincia.perugia.it](http://www.provincia.perugia.it)

[www.lungarotti.it/fondazione](http://www.lungarotti.it/fondazione)

facebook: intratorgianocinemedia

facebook: Laboratorio Arte Contemporanea – Torgiano

facebook: galmediavalledeltevere

facebook /museilungarotti

#### **STAFF DEL PROGETTO E COMMISSIONE SCIENTIFICA**

**Sylvie Béal**, Assessore alla Cultura del Comune di Torgiano.

**Antonella Ciotti**, Consigliere Comunale con delega Cultura Giovani del Comune di Torgiano.

**Donatella Porzi**, Assessore alla Cultura della Provincia di Perugia

**Walter Trivellizzi**, Presidente GAL Media Valle del Tevere

**Arch. Paolo Belardi** Direttore dell'Accademia di Belle Arti "Pietro Vannucci" di Perugia

**Arch. Fabio Mongelli** Direttore dell'Accademia di Belle Arti RUFA di Roma.

**Piero Caraba** Direttore del Conservatorio di Musica "Francesco Morlacchi" di Perugia

**Alfredo Gioventù**, Artista ceramista coordinatore **laboratorio 1** ceramica.



**Emiliano Coletta**, Artista scultore – insegnante, coordinatore **laboratorio 2** scultura  
**Luciano Tittarelli**, Vice Direttore dell'Accademia di Belle Arti "Pietro Vannucci" di Perugia,  
coordinatore **laboratorio 3** disegno dal vero – acquerello.  
**Sebastiano Giuffrida e Alessandro Zucchetti** coordinatori **laboratorio 4** musica  
**Paola Pasinato** Assessore alla Cultura del Comune di Bettona.  
**Fausto Ciotti**, Presidente Pro Loco di Torgiano e 1 suo delegato  
**Massimo Fico**, Presidente Pro Loco di Brufa e 1 suo delegato

**PROGETTO GRAFICO:**

RUFA – Ufficio per la Comunicazione Visiva: [comunicazione@unirufa.it](mailto:comunicazione@unirufa.it)

**CRITICO D'ARTE :**

Anty Pansera

**PROGETTO VIDEO:**

Andrea Maffei e Sebastiano Giuffrida

**SEGRETERIA STUDENTI:**

Marchese Domenica: [domenica-63@libero.it](mailto:domenica-63@libero.it) 3488507453

**RELAZIONI CON I MEDIA:**

Caterina Tomeo (RUFA) e Provincia di Perugia

**APPUNTAMENTI PER TUTTI I PARTECIPANTI**

**SABATO 5 LUGLIO**

**h 21:30** Brufa – Area Festa – Proiezione del film *Sherlock jr.* (**Buster Keaton**) – musica dal vivo **Marco Dalpane**, pianoforte, a seguire **Frank Zappa**: *quando il genio si fa musica*, musiche di **Frank Zappa**, arrangiate ed eseguite dal vivo da marco Dalpane, pianoforte elettrico.

**LUNEDÌ 7 LUGLIO**

**h 21:30** Torgiano – Sala Sant'Antonio – Proiezione del film *René Clair: Paris qui dort e Entr'acte* musica dal vivo Marco Dalpane, pianoforte.

**MARTEDÌ 8 LUGLIO**

**h 10:00-12:30** Torgiano – Sala Sant'Antonio – incontro con Antonia Campi in collaborazione con Anty Pansera che presenta: *"Disegno, scultura, ceramica: Un trinomio imprescindibile nel percorso creativo e progettuale di Antonia Campi"*

**h 17:00-18:30** Torgiano – Sala del Consiglio Comunale- incontro con la Professoressa Valeria Menchetelli: *"le chiese leonine"*

**MERCOLEDÌ 9 LUGLIO**

**h 17:00-18:30** Torgiano – Sala del Consiglio Comunale- incontro con l'Ing. Massimo Mariani *"Disegno a mano libera per il piacere della rappresentazione artistica e prospettica"*.



**h 21:00** Torgiano – Sala Sant’Antonio - Proiezione del film *Jean Epstein: La caduta della Casa Usher* musica dal vivo Marco Dalpane, pianoforte.

**GIOVEDÌ 10 LUGLIO**

**h 17:00** Torgiano – proiezione di esperienza di disegno dell’ABA Perugia: *Ora et disegna, disegno sul minimetrò, disegno e suono, incontro con i maestri del fumetto.*

**h 19:30** Torgiano – appuntamento davanti al Comune.

Percorso verde, confluenza tra Chiascio e Tevere - cena conviviale “cena Confluenza”

**VENERDÌ 11 LUGLIO**

**h 21:00** Bettona- Giardini S. Caterina - *Silent Movies Anthology* –Saggio concerto con cinema muto degli allievi e di Francesca Aste.

**SABATO 12 LUGLIO**

**h 17:00** Partenza da Torgiano per la visita al Museo dell’Accademia Belle Arti di Perugia e visita alla città.

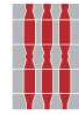


**Organizzazione seminari**

"Approccio LEADER: il paesaggio della Media Valle del Tevere attraverso la ceramica, la pittura e la scultura"



Associazione  
Media Valle del Tevere  
G.A.L.



**Regione  
Umbria**

*L'Europa investe nelle zone rurali*

**Promoters:**



**Partners:**

